

Lettre publiée dans le journal "Umwelt-Medizin-Gesellschaft 2010" [Traduction]

Dr. Médecine Christine Aschermann

Changements de la personnalité causés par la téléphonie mobile

Je souhaite attirer l'attention sur un problème souvent ignoré relatif aux téléphones portables: les effets sur le cerveau.

Définition:

D'après des observations personnelles faites lors de mon activité professionnelle, les désordres psychologiques et cognitifs liés à l'exposition à la téléphonie mobile augmentent (voir mon article dans UMG Umwelt-Medizin-Gesellschaft [UMG 2004,1]).

Ceci inclut des dysfonctionnements du cerveau, également appelés dysfonctionnements organiques, ou psychosyndrômes organiques. Le psychosyndrôme peut être soit sévère, soit chronique, et est le résultat de dommage cérébral direct (dans le cas de traumatisme ou d'inflammation cérébrale) ou indirect (coma hépatique). Ces changements sont soit réversibles ou irréversibles.

Les changements de personnalité et de caractère peuvent se développer graduellement quelques années après ledit dommage cérébral. Les personnes connaissant un changement de personnalité (par ex. motards ou vétérans de guerre ayant subi un traumatisme crânien) ont souvent des problèmes d'interaction sociale à cause de leur non-conformisme. Chez les criminels, on note des changements anatomiques, tout particulièrement dans le lobe frontal, responsable du contrôle des impulsions et du comportement moral.

Symptômes précoces et tardifs

Les symptômes qui ont été initialement observés incluent : problèmes de mémoire à court terme, une nouvelle et très sévère forme de trouble de la concentration où les gens sont complètement incapables de se concentrer, aphasia amnésique (difficulté à trouver ses mots), parapraxie (faire des actions inappropriées).

L'irritabilité et les sautes d'humeurs qui accompagnent cet état sont souvent considérées à tort d'origine psychogène. D'autres symptômes tels que la faiblesse physique, les problèmes de sommeil, le manque de motivation ou l'agitation ne sont pas faciles à évaluer.

Maintenant, après que plus de 10 ans se sont passés depuis que les téléphones portables sont devenus d'usage commun, je rencontre de plus en plus de gens avec des problèmes de personnalité dans et au-dehors de mon exercice. Ils font preuve d'une absence de flexibilité allant jusqu'à l'obstination, de manque de jugement, d'une autocritique moindre, d'une efficacité d'action fluctuante ou très réduite, d'irritabilité, d'une fréquente incapacité à contrôler les émotions et impulsions, ou dans l'autre sens d'une insensibilité accrue, alliée à une intensification des traits de caractères.

Les changements subtils d'humeur, et le sens de l'éthique peuvent être perdus. Ces symptômes sont connus dans le processus de vieillissement cérébral (changements liés à l'inflammation des petits vaisseaux sanguins cérébraux, connus sous le nom de *cerebrosclosis*)

Connaissances établies par l'état de la science

Rüdiger Maier (2001) a prouvé expérimentalement que l'exposition à une irradiation de court terme par téléphone mobile cause des problèmes de discernement (la discernement en tant que base du processus cognitif).

Huber et al. (2002) : les ondes pulsées altèrent l'amplitude des ondes alpha d'un EEG, altèrent l'apparition des phases de sommeil profond, et ont présumablement un effet sur l'horloge interne.

Landgrebe et al (2007) : dans les études concernant la stimulation magnétique transcraniale (TMS) les processus de facilitation intracorticaux sont réduits chez les personnes s'autodéclarant Electrohypersensibles. La facilitation joue un rôle fondamental dans la mémoire et l'apprentissage. (Note de traduction facilitation : capacité du cerveau à augmenter sa stimulabilité après une réponse ou une série de stimuli pas assez puissants pour déclencher une réponse). Malheureusement, des études de long terme sur plusieurs années ne sont pour l'instant pas disponibles.

Des analyses par imagerie par résonance magnétique (IRM) montrent des anomalies chez de jeunes patients.

Les résultats d'un IRM du cerveau chez une patiente de 43 ans de mon cabinet montrent une augmentation de l'activité cérébrale subcorticale ainsi que dans les deux hémisphères du cerveau.

Cette personne a été exposée professionnellement à des produits chimiques et aux téléphones de type DECT. La patiente présentait de sérieux problèmes de concentration et était agitée.

Les IRMs de la patiente rappellent une des recherches conduites par le Dr Leif Salford et ses images de cerveaux de rats suivant leur exposition aux portables. Le Dr. Leif Salford décrit des dommages et destruction neuronales et la perte de liquide de protéines [à travers la barrière hémato-encéphalique] après une exposition de seulement deux heures aux émissions de téléphones portables. Bien évidemment, je dois brièvement mentionner le fait que ces changements cérébraux sont catastrophiques pour les personnes qui en souffrent, et pour notre société.

Observations sociales récentes

Depuis 2009, (10 ans après que la téléphonie mobile soit devenue d'usage courant, et 2.5 années après la télévision numérique), je vois plus souvent des patients atteints de syndromes de fatigue,

quels qu'en soient les symptômes, les conditions médicales et les problèmes psychosociaux pour lesquels ils viennent me consulter. De premier abord, ils ne mentionnent d'abord pas leur fatigue au début de la consultation et lorsque je le leur demande spécifiquement, ils me disent qu'ils sont victimes de fatigue chronique.

Les professeurs et employeurs se plaignent de problèmes de concentration, de capacité d'apprentissage réduite, d'erreurs de plus en plus importantes, par exemple de la part d'étudiants en mathématiques qui sont incapables de calculer sans calculettes et qui sont exténués après une heure de travail. Il n'est pas rare que les autorités laissent placer des antennes de téléphonie sur les toits. Quel est l'effet que ceci va avoir sur la qualité du travail effectué, hormis la certitude que les employés seront indubitablement de plus en plus malades?

L'augmentation de la violence doit également être mentionnée, dans sa forme la plus extrême, les massacres perpétrés ces dernières années par des jeunes gens au Japon, en Allemagne, en Finlande, aux US, et récemment par un chauffeur de taxi en Angleterre. Une étude montre que ces jeunes qui deviennent fous ont déjà attiré l'attention par la pratique intense de ces jeux appelés « jeux de tueurs », très réalistes, mettant en scène le joueur l'arme au poing. De tels jeux ne peuvent qu'avoir des conséquences pathogènes.

En revanche, ce qui jusqu'ici n'a jamais été pris en compte, c'est l'influence des micro-ondes. L'écran de l'ordinateur en marche est un émetteur de radiations à haute fréquence. Il y a également les radiations émises par les W-LAN, le bluetooth, les souris sans fil et autres objets sans fil qui sont si populaires chez les jeunes gens. Un téléphone DECT sans fil et un téléphone mobile sont également très facilement à portée de main pour une utilisation en multi-tâches. Le rayonnement émis par tous ces appareils interfère avec le processus normal du cerveau, tout particulièrement la modulation à basse fréquence.

Nous savons par des recherches entreprises depuis les années 1950 par la Fédération de Russie et les militaires américains que des états d'humeur particuliers peuvent être provoqués et manipulés. Des états dépressifs, la peur, les manies, la douleur, le manque de motivation, les hallucinations sont des réponses possibles, dépendantes de la fréquence, de la forme de l'onde et d'autres caractéristiques de la radiation.

L'atmosphère au travail est de plus en plus agressive - il est reconnu que le stress s'est accru en raison de l'augmentation de la charge de travail due à la réduction des effectifs, aux brimades, etc. Cependant, je considère personnellement les télécommunications comme l'un des plus grands facteurs de stress. (Dans ce cas, la preuve avec le cortex pituitaire-adrénal est suffisante, avec une incapacité du corps à s'autoréguler, et déficit d'énergie).

L'augmentation des suicides : l'année dernière, un grand nombre de suicides a eu lieu dans l'entreprise française "France Telecom". Récemment, la firme électronique "Foxconn" a vu 10 de ses employés se suicider durant les 5 premiers mois de l'année. Après l'introduction de la technologie de télécommunication TETRA dans l'armée israélienne, une série de jeunes soldats

s'est donnée la mort. Au QG de Siemens, à Munich, où le téléphone DECT a été développé des années auparavant, on a vu des gens se donner la mort par défenestration. Un nouveau type de problème comportemental a vu le jour au Japon, chez des jeunes gens nommés Hikikomori. Le Japon est le pays du monde le plus équipé électroniquement. Le plus souvent ce sont les jeunes hommes vivant chez leurs parents qui sont affectés, on estime leur nombre à 1% de la population, qui vivent à l'écart de leur famille et amis, reclus dans leur chambre, qui passent la nuit devant la télévision, à écouter de la musique ou devant leur ordinateur, à dormir durant la journée. Les parents sont incapables de faire quoique ce soit.

Ceci est-il une nouvelle forme d'addiction? Entre temps, les aides sociales sont semblables aux programmes mis en place pour aider les toxicomanes.

Paul Doyon, Professeur de Psychologie et de linguistique au Japon, décrit comment le code social moral strict, qui place la "sauvegarde de la face" en son centre, est mis à mal. Alors que jusqu'ici les liens familiaux et le respect des parents étaient considérés comme importants, aujourd'hui on voit une extrême négligence des parents de la part des enfants, jusqu'à l'agression physique, et le meurtre.

Une comparaison avec l'Allemagne : dans les récentes années, de récents événements ont défrayé la chronique, avec la découverte de nouveaux-nés tués et retrouvés dans le congélateur. De quoi manquent les parents et qui les poussent à agir ainsi? D'instinct? D'empathie?

Importance pour le futur de l'humanité

Le cerveau est l'organe qui distingue l'humain de l'animal. Il lui a permis le déploiement de la science, de la culture, de la philosophie, et de la religion. La question suivante doit être posée :

Qu'advient-il de la race humaine, si sa capacité pour de telles réalisations devait être perdue à cause des radiations permanentes?

Je suis un médecin qui a remarqué les problèmes cités ci-dessous très tôt et je suis convaincue du lien entre ces troubles et les rayonnements électromagnétiques.

De plus, comment pouvons-nous nous protéger maintenant, aujourd'hui, avant qu'il ne soit trop tard?

Dr Christine Aschermann Psychiatre - Psychothérapie

Letter published in the journal “Umwelt-Medizin-Gesellschaft 2010”, Heft 3
[Translation]

Dr. med. Christine Aschermann

Personality changes caused by mobile telecommunications

I would like to draw attention to an often ignored problem with mobile telecommunications: the effects on the brain.

Definition:

According to personal observations made in my practice, there has been an increased occurrence of cognitive and psychological disorders with exposure to telecommunications (see my article in UMG Umwelt-Medizin-Gesellschaft [UMG 2004, 1]).

These include brain-malfunctions, so-called organic brain disturbances or organic psychosyndromes. The psychosyndrome may occur either acutely, or chronically, as a result of either direct brain damage [in the case of brain- trauma or inflammation] or indirect brain damage [e.g. hepatic coma]. They may be either reversible or irreversible.

Personality- and character changes may develop gradually some years after incurring brain damage. People with personality changes, e.g. motor cyclists following brain-trauma or war veterans with brain-damage, often have problems with social interactions because of their non-conformity. In criminals, anatomical changes have been found, especially in the frontal lobe area of the brain that is responsible for impulse control and moral behaviour.

Early and later occurring organic brain symptoms:

The symptoms that were initially observed include: short-term memory disorders, a new very severe form of concentration disorder where people are totally unable to concentrate, amnesic aphasia (difficulty finding words), apraxia (carrying out inappropriate actions).

The accompanying irritability and mood swings are often wrongly considered to be psychogenic. Further symptoms such as physical weakness, sleep disturbances, lack of motivation or agitation are not so easy to assess.

Now, after more than ten years have elapsed since mobile phones have come into common use, I increasingly see people with personality changes in my practice and surroundings. They display an absence of flexibility extending as far as obstinacy, lack of judgement and diminished self-criticism, fluctuating or distinctly reduced

effectiveness, fussiness, frequent inability to control emotions and impulses or in the opposite direction insensitivity, together with an intensification of character traits. Subtle mood swings, the sense of ethical values can be lost. These symptoms are known from the processes of brain ageing (inflammatory changes in the small cerebral vessels, known as cerebro sclerosis).

Findings from studies and practice:

Rüdiger Maier (2001) proved experimentally that a short-term radiation exposure from mobile telephones leads to discrimination difficulties. (Discrimination as basis for cognitive processes).

Huber et al. (2002): Pulsed telecommunications alter the amplitude of the alpha-waves in the EEG, alter the onset of the deep-sleep phases and, presumably, have an effect on the inner clock.

Landgrebe et al. (2007): In studies using transcranial magnetic stimulation (TMS), reduced intracortical facilitation was found in self-assessed electrosensitive people. Facilitation processes play a fundamental role in memory and learning. Regrettably, long-term studies of years' duration are not yet available

Occasionally, brain abnormalities occurring in younger people were reported to me that had been proven using computer tomogram or M.R.I.

In the results of a MRI brain scan carried out on a 43 year old female patient from my own medical practice, it was reported that there was signal enhancement both sub-cortically as well as over both cerebral hemispheres of the brain.

There was a massive, occupational pre-exposure to chemicals as well as two time periods that are temporally associated with DECT-telephone usage. The patient presented with severe concentration disorders and was agitated.

The M.R.I. findings for the patient's brain remind one of research carried out by Dr Leif Salford and his images of rats' brains following their exposure to mobile phones. Dr. Leif Salford describes neuronal damage/destruction and the leakage of pathological proteins [across the blood-brain barrier] into the brain after only two hours exposure to the mobile phone emissions. Incidentally, I must briefly mention the fact that these brain changes represent a catastrophe for the people affected and our social system.

Recent observations in society

Since the year 2009, (after more than 10 years since mobile phones came into common use and 2.5 years with digital television), I mainly see patients with fatigue syndromes in my practice, regardless of which symptoms, medical conditions and psychosocial problem they consult me about. They often do not initially mention

their exhaustion at the beginning of the consultation and it is only when I specifically ask them about this that I learn about their chronic exhaustion..

Teachers and employers complain about concentration disorders, reduced learning capacity, increased mistakes, e.g. mathematics students who are unable to do calculations without a calculator and who are exhausted after an hour.

Not infrequently, the authorities allow mobile phone transmitters to be placed on the roof. I know a county district office that has telecommunications antennae all over the roof. What effect will this have on the quality of the work done there, apart from the certainty that the employees will have increased sickness.

Then, the increase in aggressive behaviour must be mentioned, in an extreme form, the rampages that were perpetrated in recent years by young people in Japan, Germany, Finland, USA, and recently by a taxi driver in England.

A survey found that the young people who run amok had previously attracted attention through their excessive playing of games, the so-called 'killers games'. The games are very realistic, the firearm appears to be held in the player's hand. There can be no doubt about the brutalising effect of such games.

What has not been considered so far in the accounts: the influence of microwaves.

The computer monitor in operating mode is already transmitting high frequency radiation. There is also the radiation emitted from W-LAN, Bluetooth, wireless operated mouse and other wireless devices that are popular with young people. A DECT cordless phone and mobile telephone are certainly also within easy reach for use when multi-tasking. Perhaps, another telecommunications transmitter - or radio/television transmitter is located nearby. The radiation emitted by all these appliances interferes with the normal brain processes, predominantly the low frequency modulation.

We know from the research studies carried out since the 1950's by the Russian and U.S. American Military that specific moods can be evoked and manipulated. Thus, depressive states, fear, mania, pains, lack of motivation, hallucinations are possible responses, depending on the frequency, wave-forms and other characteristics of the radiation.

The more aggressive atmosphere in the workplace – it is alleged that the stress has increased as a result of increased workload following staff reduction, bullying etc. However, I personally consider telecommunications to be one of the greatest stressors. (In this case the evidence on the pituitary-adrenal cortex axis is sufficient, failure of the body's own regulatory mechanisms with energy deficits).

The increase of suicides: Last year, it was reported in the newspapers that that a great number of 'France Telecom' employees had committed suicide.

Recently, the electronics firm 'Foxconn' in China was affected by 10 suicides during the first 5 months of the year.

Following the introduction of TETRA into the Israeli army, a series of young conscripted soldiers self-harmed.

At the Siemens office [a multi-storey house] in Munich, where the DECT-Telephone was developed years ago, there were reports of people committing suicide by falling from a height.

A new type of behavioural disorder has been found in Japanese young people, the so-called Hikikomori. Japan is presently the most heavily electronically equipped country in the world. It is almost always the young men that are still living with their parents who are affected, estimated 1 % of the population, who shut themselves off from family and friends, retreat into their room, spend the night watching television, listening to music or using the computer, sleeping during the day (Reversal of the normal Sleep-Awake-Rhythm). The parents are more or less powerless to do anything.

Is it a new form of addiction? In the meantime, social-educational aid programmes are running that are similar to those used for helping addicts.

Paul Doyon, Professor of Psychology and Linguistics in Japan, depicts how the strict social moral code, which places the "Saving of Face" at its centre, is broken. Whilst previously family ties and respect for the parents were considered important, today there is extreme neglect of children by their parents, as well as the physical abuse of parents by their children, extending as far as the killing of the parents.

A comparison with Germany: in recent years there were several press reports about murdered children found in the deep freezer, or, increasingly, the abuse and neglect of children that also resulted in death. What are the parents lacking that causes them to behave like this? Instinct? Empathy?

Importance for the future of humanity

The brain is the organ that distinguishes the human race. It enables its undisputed achievements in science, culture, philosophy and religion. The question must be permitted:

What will happen to the human race, if the capacity for such achievements is lost as a result of external influences - the constant radiation?

I am a doctor who has noticed the above mentioned disorders early and I am convinced of the link between these disorders and electromagnetic radiation.

Furthermore, how can we protect ourselves now, today, before it is too late?

Dr. med. Christine Aschermann Psychiatrist – Psychotherapy

Literature provided on request.

Translation by Margaret E. White in co-operation with the author.
April 2011